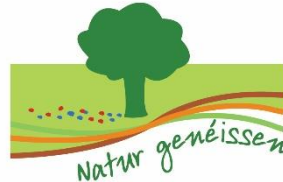


## Pressemitteilung

# Die Gemeinde Strassen kocht nun nach den Kriterien von *Natur genéissen*



**Strassen, 14.09.2022** – Landwirtschaftlich genutzte Flächen sind nicht nur Produktionsstandorte, sondern auch Lebensraum für viele Tier- und Pflanzenarten. Die Art der landwirtschaftlichen Nutzung hat einen direkten Einfluss auf den Erhalt der biologischen Vielfalt. Somit ist Naturschutz untrennbar mit Landwirtschaft verbunden. Das Projekt *Natur genéissen* fördert den aktiven Naturschutz, gemeinsam mit engagierten Landwirten und Mitgliedsgemeinden des SICONA und der Naturparke Öwersauer und Our sowie des Natur-& Geopark Mëllerdall.

Die Gemeinde Strassen ist eine der Gründungsgemeinden des Naturschutzsyndikates SICONA Sud-Ouest und seit jeher im Natur- und Umweltschutz engagiert. Sie tritt nun auch dem Projekt *Natur genéissen* bei. Somit werden die Köche der Kindertageseinrichtungen in Strassen ab dem neuen Schuljahr 2022/2023 bis zu 650 Mahlzeiten pro Tag mit regionalen, saisonalen und fair gehandelten Produkten kochen, ganz nach den *Natur genéissen* Kriterien.

Mit der praktischen Umsetzung des Projektes *Natur genéissen* verpflichten sich die Gemeinde Strassen und die Croix-Rouge als Betreiber der Kindertageseinrichtung dazu, mit nachhaltig produzierten Lebensmitteln zu kochen und eine gesunde, regionale und saisonale Ernährung der Kinder sicherzustellen. Köche und Dienstleister müssen nach festgelegten Kriterien, die im *Natur genéissen* Lastenheft festgeschrieben sind, einkaufen.

### **Die *Natur genéissen* Kriterien**

Ein Mindestanteil von 13 % des Gesamtbudgets für den Lebensmitteleinsatz muss für den Einkauf von Produkten der aktuell 33 *Natur genéissen* Landwirtschaftsbetriebe verwendet werden. Weitere zugekaufte Produkte, ob aus biologischer oder konventioneller Produktion, müssen aus der Region stammen und entsprechend der Saison eingekauft werden. Damit werden nicht nur eine gesunde Ernährung unserer Kinder, sondern gleichzeitig Nachhaltigkeits-, Klima- und Naturschutzziele auf regionaler Ebene gefördert. Zusätzlich müssen mindestens 30 % des Gesamtbudgets für Lebensmittel für den Einkauf von Produkten aus biologischem Anbau eingesetzt werden. Beim Einkauf von Lebensmitteln aus nicht EU-Ländern müssen fair gehandelte und/oder biologische Produkte gewählt werden.

## Wie funktioniert *Natur genéissen*?

Das Projekt spricht sowohl konventionell als auch biologisch wirtschaftende Betriebe an. Die *Natur genéissen* Betriebe erfüllen Nachhaltigkeitskriterien in den Bereichen Regionalität, Boden-, Wasser-, Natur- und Klimaschutz sowie Tierwohl. Das Besondere an *Natur genéissen* ist, dass jeder Produzent mindestens fünf Prozent seiner Produktionsfläche für naturnahe Flächen und Strukturelemente zur Verfügung stellt und damit einen wichtigen Beitrag zum Erhalt der Biodiversität in den SICONA- und Naturpark-Mitgliedsgemeinden leistet. Des Weiteren erfüllen die Landwirte spezifische Kriterien je nach Produkt, welches sie über *Natur genéissen* vermarkten.

Abnehmer dieser Produkte sind die Gemeinden mit ihren Kindertageseinrichtungen. *Natur genéissen* bringt die Betriebe, die sich aktiv für den Erhalt der Natur einsetzen, mit den Kindertageseinrichtungen der teilnehmenden Gemeinden in Verbindung und sichert den *Natur genéissen* Betrieben einen weiteren und gesicherten Absatzmarkt. Somit unterstützen die teilnehmenden Mitgliedsgemeinden des SICONA und der Luxemburger Naturparke nicht nur die regionale Wirtschaft, sondern leisten auch einen Beitrag zum Schutz der Natur.

*Natur genéissen* wird aktuell in den Mitgliedsgemeinden des Naturschutzsyndikates SICONA sowie den drei Naturparks Öewersauer, Our und Natur- & Geopark Mëllerdall durchgeführt und vom Umweltministerium kofinanziert.

Weitere Informationen und Dokumente finden Sie unter: <https://sicona.lu/projekte/natur-geneissen/>



## Kontakt bei SICONA

Gilles Altmann  
Koordinator des Projektes *Natur genéissen*  
T 26 30 36 52  
E [gilles.altmann@sicona.lu](mailto:gilles.altmann@sicona.lu)

Nora Weis  
Kommunikation & Öffentlichkeitsarbeit  
T 26 30 36 69  
E [communication@sicona.lu](mailto:communication@sicona.lu)

## **Bildbeschreibungen**

Carelshaff: Die luxemburgische Landwirtschaft ist hauptsächlich auf Milch und Rindfleisch spezialisiert und diese Produkte sind lokal in ausreichender Menge verfügbar.

FarmlandBirds: Die Feldlerche ist eine bedeutende Art des Offenlandes, welche die Agrarlandschaft als Lebensraum nutzt und von den Naturschutzleistungen der Betriebe profitiert.

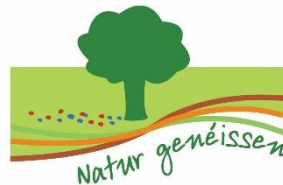
Garlemant: Regionalität und Saisonalität spielen im Projekt Natur genießen eine wichtige Rolle. Somit kommt das Gemüse vom Feld frisch auf den Teller.

Produzent: Eier dürfen in der Küche der Kindertageseinrichtungen nicht fehlen.

Strukturelement: Natur genießen Produzenten, müssen einen Teil ihrer Flächen für den Naturschutz zur Verfügung stellen. Hier wurde zum Beispiel ein blütenreicher Ackerrandstreifen angelegt.

## Communiqué de presse

### La commune de Strassen cuisine désormais selon les critères de *Natur genéissen*



**Strassen, 14.09.2022** – Les surfaces agricoles ne sont pas seulement des lieux de production, mais aussi des habitats pour de nombreuses espèces animales et végétales. Le type d'exploitation agricole a une influence directe sur la préservation de la biodiversité. Ainsi, la protection de la nature est indissociable de l'agriculture. Le projet *Natur genéissen* encourage la protection active de la nature, en collaboration avec des agriculteurs engagés, les communes membres du SICONA et celles des parcs naturels de la Haute-Sûre, de l'Our et du Mullerthal.

La commune de Strassen est l'une des communes fondatrices du syndicat de conservation de la nature SICONA Sud-Ouest, et est depuis longtemps engagée dans le domaine de la protection de la nature et de l'environnement. Elle adhère désormais également au projet *Natur genéissen*. À partir de l'année scolaire 2022/2023, les cuisiniers de la maison relais de Strassen prépareront donc jusqu'à 650 repas par jour avec des produits régionaux, de saison et équitables, tels les critères *Natur genéissen*.

En mettant en pratique le projet *Natur genéissen*, la commune de Strassen et la Croix-Rouge, en tant que gestionnaire de la maison relais, s'engagent à cuisiner avec des aliments produits de manière durable et à garantir une alimentation saine, régionale et de saison aux enfants. Les cuisiniers et les prestataires de service s'investissent à acheter des produits respectant les critères inscrits dans le cahier des charges *Natur genéissen*.

#### **Les critères spécifiques *Natur genéissen***

Une part minimale de 13% du budget total alloué à l'alimentation doit être consacrée à l'achat de produits issus des 33 exploitations agricoles qui participent au projet *Natur genéissen*. Les autres produits achetés, de production biologique ou conventionnelle, doivent provenir de la région et être de saison. De cette manière nous assurons non seulement une alimentation saine pour nos enfants, mais promouvons en même temps les objectifs de durabilité, de protection du climat et de la nature au niveau régional. De plus, au moins 30% du budget total alloué à l'alimentation doit être consacré à l'achat de produits issus de l'agriculture biologique. Lors de l'achat de denrées alimentaires provenant de pays non membres de l'UE, des produits issus du commerce équitable et/ou biologiques doivent être privilégiés.

## Comment fonctionne *Natur genéissen*?

Le projet s'adresse aussi bien aux exploitations conventionnelles qu'aux exploitations biologiques. Les exploitations agricoles *Natur genéissen* remplissent des critères de durabilité dans les domaines de la régionalité, de la protection des sols, de l'eau, de la nature et du bien-être animal. La particularité de *Natur genéissen* est que chaque producteur réserve au moins 5% de sa surface de production à des surfaces proches de la nature et des éléments de structure du paysage. Il contribue ainsi au maintien de la biodiversité et à l'entretien durable du paysage dans les communes membres du SICONA et des parcs naturels. Par ailleurs, les agriculteurs remplissent des critères spécifiques en fonction des produits qu'ils commercialisent via *Natur genéissen*.

Les acheteurs de ces produits sont les communes avec leurs structures d'accueil pour enfants. *Natur genéissen* met en relation les exploitations qui s'engagent activement pour la préservation de la nature d'une part avec les maisons relais des communes participantes d'autre part, et assure ainsi aux exploitants *Natur genéissen* un débouché supplémentaire. De cette manière, les communes membres participantes du SICONA et des parcs naturels luxembourgeois ne soutiennent pas seulement l'économie régionale, mais contribuent également à la conservation de la nature.

*Natur genéissen* est actuellement mis en œuvre dans les communes membres du syndicat de conservation de la nature SICONA ainsi que dans les trois parcs naturels de la Haute-Sûre, de l'Our et du Mullerthal. Le projet est cofinancé par le ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable.

Vous trouvez plus d'informations et documents sous : <https://sicona.lu/projekte/natur-geneissen/>



## Contact SICONA

Gilles Altmann  
Coordinateur du projet *Natur genéissen*  
T 26 30 36 52  
E [gilles.altmann@sicona.lu](mailto:gilles.altmann@sicona.lu)

Nora Weis  
Communication et relations publiques  
T 26 30 36 69  
E [communication@sicona.lu](mailto:communication@sicona.lu)

## Description photos

Carelshaff: L'agriculture luxembourgeoise est spécialisée dans la production de lait et de viande de bœuf. Ces produits sont disponibles en quantité suffisante au niveau local.

FarmlandBirds: L'alouette des champs est une espèce importante des prairies. Son habitat est dans les champs agricoles et elle profite des efforts de protection de la nature des producteurs.

Garlemant: Régionalité et saisonnalité jouent un rôle important dans le projet *Natur genéissen*. Ainsi les légumes arrivent tout droit des champs dans les assiettes.

Produzent: Les oeufs sont un aliment essentiel dans les cuisines des maison relais.

Strukturelement: Les producteurs participants au projet *Natur genéissen* doivent mettre une partie de leur surface à disposition de la protection de la nature. Une bordure de champ fleurie en est un exemple.